

Visitaci su:

<http://englishclass.altervista.org/>

NOTE DI INGLESE SHAKESPEARIANO:

PRONOMI PERSONALI:

In generale, diremo che nell'inglese shakespeariano i pronomi personali sono gli stessi dell'inglese moderno.

L'unica eccezione è rappresentata dal pronome personale (soggetto e complemento) della seconda persona singolare: "tu".

Nell'inglese moderno tale pronome viene tradotto "**you**", sia che si tratti di un pronome soggetto sia che si tratti di un pronome complemento.

"**You**" traduce anche il pronome personale –soggetto e complemento – della seconda persona plurale: "voi".

Fino al diciannovesimo secolo (e dunque anche nell'inglese shakespeariano), invece, l'inglese aveva due pronomi personali distinti sia per la seconda persona singolare che per la seconda persona plurale.

Thou → Tu (pr. *Thou*)

You → Voi

"**You**" era anche utilizzato per la forma di cortesia. Dunque, nell'inglese arcaico, per rivolgersi con rispetto e gentilezza alle persone con cui non si è in confidenza si utilizzava il "voi".

Usato come complemento, il pronome personale soggetto "**thou**" diveniva invece "**thee**".

Nell'inglese moderno l'aggettivo possessivo utilizzato per la seconda persona singolare è invece "**your**".

"**Your**" è l'aggettivo possessivo anche della seconda persona plurale.

Il pronome possessivo corrispondente è "**yours**".

L'inglese shakespeariano aveva invece due aggettivi possessivi distinti sia per la seconda persona singolare che per la seconda persona plurale.

Thy → Tuo/tua/tuoi/tue - (pr. *Thai*)

(che diveniva "**thine**" davanti a vocale, come "my" diveniva "**mine**", per ragioni "eufoniche").

Your → Vostro/vostra/vostri/vostre

Il pronome possessivo corrispondente era invece "**thine**".

Col tempo, però, il "thou" è andato scomparendo, e al suo posto si è adottato anche per la seconda persona singolare il più semplice "you".

Possiamo dunque fare il seguente riepilogo sui pronomi personali ed aggettivi/pronomi possessivi dell'inglese shakespeariano:

		PRONOMI PERSONALI	
		SOGGETTO	COMPLEMENTO
SINGOLARE	1°	I	me
	2°	thou	thee
	3°	he/she/it	him/her/it
PLURALE	1°	we	us
	2°	you	you
	3°	they	them

		POSSESSIVI	
		AGGETTIVI	PRONOMI
SINGOLARE	1°	My/mine	mine
	2°	Thy/thine	thine
	3°	his/her/its	His/hers/its
PLURALE	1°	our	ours
	2°	your	yours
	3°	their	theirs

CONIUGAZIONE DEI VERBI:

In inglese il “simple present” dei verbi non richiede di essere coniugato. Solo alla terza persona singolare (he/she/it o sostantivo singolare) viene aggiunta una “s” (oppure “es”) al verbo all’infinito senza il “to”.

I speak English

You speak English

He/she speaks English

We speak English

You speak English

They speak English

Questo non vale però per i “verbi modali”, che anche alla terza persona singolare non aggiungono desinenze.

I verbi “to be” e “to have”, invece, hanno una coniugazione irregolare.

In inglese shakespeariano, invece, la seconda persona singolare aveva delle desinenze verbali tutte sue. Tali desinenze venivano aggiunte sia nel “simple present” che negli altri tempi.

La seconda persona singolare aggiungeva cioè “st” o “est” davanti alla forma base del verbo.

Tu sai → Thou knowest

Voi sapete → You know

Le desinenze della seconda persona singolare venivano aggiunte anche ai verbi modali, che divenivano: “canst”, “shalt”, “wilt”...ecc.

I verbi “to be” e “to have”, alla seconda persona singolare, erano invece “art/wast” e “hast/hadst” (al posto dei moderni “are/was” e “have/”).

Tali desinenze non fanno più parte dell'inglese moderno, nel quale il pronome “you” ha sostituito il pronome “thou” anche nella sua coniugazione.

Come nell'inglese moderno, la terza persona singolare aggiungeva poi, al solo presente, “s” o “es” davanti alla forma base del verbo.

Era possibile però anche un'altra coniugazione, nella quale, al posto di “s-es” venivano aggiunti alla terza persona singolare “th-eth”.

Il verbo “to do” e “to have”, per esempio, anziché aggiungere “s/es” aggiungevano di norma solo la desinenza “th” alla terza persona singolare

Lui fa → *He doth*

Lui ha → *He hath*

Visitaci su:

<http://englishclass.altervista.org/>